



ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2020 - GENERELL INFORMASJON

Enheten

Organisasjonsnummer: 939 616 233
Organisasjonsform: Forening/lag/innretning
Foretaksnavn: NORGE-AMERIKA FORENINGEN (NORAM)
Forretningsadresse: Rådhusgata 23B
0158 OSLO

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2020 - 31.12.2020

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Espen Breang
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 20.04.2021

Grunnlag for avgivelse

År 2020: Årsregnskapet er elektronisk innlevert
År 2019: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2020

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 05.06.2022



Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2020	2019
RESULTATREGNSKAP			
Inntekter			
Salgsinntekt		1 746 169	1 989 427
Annen driftsinntekt	7	1 698 917	2 308 276
Sum inntekter		3 445 086	4 297 703
Kostnader			
Varekostnad		23 105	970 820
Lønnskostnad	1, 2, 3	2 451 482	2 944 392
Avskrivning på driftsmidler og immaterielle eiendeler	6	8 050	8 050
Annen driftskostnad	5	1 463 265	1 156 055
Sum kostnader		3 945 901	5 079 317
Driftsresultat		-500 815	-781 614
Finansinntekter og finanskostnader			
Annen renteinntekt		716	1 289
Annen finansinntekt		90	241
Sum finansinntekter		806	1 529
Annen finanskostnad		20	769
Sum finanskostnader		20	769
Netto finans		786	760
Ordinært resultat før skattekostnad		-500 029	-780 854
Ordinært resultat etter skattekostnad		-500 029	-780 854
Årsresultat		-500 029	-780 854
Overføringer og disponeringer			
Annen egenkapital		-500 029	-780 854
Sum overføringer og disponeringer		-500 029	-780 854



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2020	2019
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Varige driftsmidler			
Driftsløsøre, inventar, verktøy, kontormaskiner, ol.	6	11 404	19 453
Sum varige driftsmidler		11 404	19 453
Sum anleggsmidler		11 404	19 453
Omløpsmidler			
Varer			
Fordringer			
Kundefordringer	8	5 215	40 752
Andre fordringer		145 413	173 317
Sum fordringer		150 627	214 068
Bankinnskudd, kontanter og lignende			
Bankinnskudd, kontanter og lignende	10	3 483 107	1 780 002
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		3 483 107	1 780 002
Sum omløpsmidler		3 633 734	1 994 070
SUM EIENDELER		3 645 138	2 013 524
BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Opptjent egenkapital			
Annen egenkapital	11	2 957 737	1 442 393
Sum opptjent egenkapital		2 957 737	1 442 393



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2020	2019
Sum egenkapital	11	2 957 737	1 442 393
Sum langsiktig gjeld		0	0
Kortsiktig gjeld			
Leverandørgjeld		120 622	161 592
Skyldige offentlige avgifter		131 815	162 008
Annen kortsiktig gjeld	9	434 965	247 530
Sum kortsiktig gjeld		687 401	571 131
Sum gjeld		687 401	571 131
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		3 645 138	2 013 524



Brønnøysundregistrene

ÅRSREGNSKAP FOR REGNSKAPSÅRET 2020 - GENERELL INFORMASJON

Journalnummer: 2021 290202

Enheten

Organisasjonsnummer: 939 616 233
Organisasjonsform: Forening/lag/innretning
Foretaksnavn: NORGE-AMERIKA FORENINGEN (NORAM)
Forretningsadresse: Rådhusgata 23B
0158 OSLO

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2020 - 31.12.2020

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av
årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Espen Breang
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 20.04.2021

Grunnlag for avgivelse

År 2020: Årsregnskap er elektronisk innlevert.
År 2019: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2020.

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 12.06.2021



Organisasjonsnr: 939 616 233
NORGE-AMERIKA FORENINGEN (NORAM)

RESULTATREGNSKAP

Beløp i: NOK	Note	2020	2019
RESULTATREGNSKAP			
Inntekter			
Salgsinntekt		1 746 169	1 989 427
Annen driftsinntekt	7	1 698 917	2 308 276
Sum inntekter		3 445 086	4 297 703
Kostnader			
Varekostnad		23 105	970 820
Lønnskostnad	1, 2, 3	2 451 482	2 944 392
Avskrivning på driftsmidler og immaterielle eiendeler	6	8 050	8 050
Annen driftskostnad	5	1 463 265	1 156 055
Sum kostnader		3 945 901	5 079 317
Driftsresultat		-500 815	-781 614
Finansinntekter og finanskostnader			
Annen renteinntekt		716	1 289
Annen finansinntekt		90	241
Sum finansinntekter		806	1 529
Annen finanskostnad		20	769
Sum finanskostnader		20	769
Netto finans		786	760
Ordinært resultat før skattekostnad		-500 029	-780 854
Ordinært resultat etter skattekostnad		-500 029	-780 854
Årsresultat		-500 029	-780 854
Overføringer og disponeringer			
Annen egenkapital		-500 029	-780 854
Sum overføringer og disponeringer		-500 029	-780 854



Organisasjonsnr: 939 616 233
NORGE-AMERIKA FORENINGEN (NORAM)

BALANSE

Beløp i: NOK	Note	2020	2019
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Varige driftsmidler			
Driftsløsøre, inventar, verktøy, kontormaskiner, ol.			
	6	11 404	19 453
Sum varige driftsmidler		11 404	19 453
Sum anleggsmidler		11 404	19 453
Omløpsmidler			
Varer			
Fordringer			
Kundefordringer	8	5 215	40 752
Andre fordringer		145 413	173 317
Sum fordringer		150 627	214 068
Bankinnskudd, kontanter og lignende			
Bankinnskudd, kontanter og lignende	10	3 483 107	1 780 002
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		3 483 107	1 780 002
Sum omløpsmidler		3 633 734	1 994 070
SUM EIENDELER		3 645 138	2 013 524
BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Opptjent egenkapital			
Annen egenkapital	11	2 957 737	1 442 393
Sum opptjent egenkapital		2 957 737	1 442 393
Sum egenkapital	11	2 957 737	1 442 393
Sum langsiktig gjeld		0	0
Kortsiktig gjeld			
Leverandørgjeld		120 622	161 592
Skyldige offentlige avgifter		131 815	162 008



Annen kortsiktig gjeld	9	434 965	247 530
Sum kortsiktig gjeld		687 401	571 131
Sum gjeld		687 401	571 131
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		3 645 138	2 013 524



Organisasjonsnr: 939 616 233
NORGE-AMERIKA FORENINGEN (NORAM)

NOTEOPPLYSNINGER - SELSKAP - alle poster oppgitt i hele tall

Note

Regnskapsprinsipper
Se filvedlegg.

Note
Er det usikkerhet om fortsatt drift?: Nei

Note
1

Lønn og ytelser

<u>Lønn</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
	1859470.00	2238639.00
<u>Arbeidsgiveravgift</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
	291828.00	361681.00
<u>Pensjonskostnader</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
	280336.00	294663.00
<u>Andre ytelser</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
	19847.00	49409.00
<u>Sum lønnskostnader</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
	2451481.00	2944392.00

Note
3

Ytelser til ledende personer

Ytelser til daglig leder

<u>Ytelser</u>	<u>Lønn</u>	<u>Pensj.forpl.</u>	<u>Andre godtgj.</u>
	885186.00	217669.00	5630.00

Note
3

Ytelser til andre ledende personer



Note
5

Ytelser til revisjon

<u>Revisjon</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
	51250.00	25000.00
<u>Sum godtgjørelse til revisor</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
	51250.00	25000.00

I kostnaden for 2020 inngår revisjonskostnader for gamle Noram som fusjonerte med nye Noram 01.07.2020.

Note
1

Antall årsverk i regnskapsåret

Virksomheten har hatt følgende antall årsverk:
3.00

Note
2

Obligatorisk tjenstepensjon

Er virksomheten pliktig til å ha tjenstepensjonsordning etter lov:
Ja

Oppfyller pensjonsordning lovkravene: Ja

Note
4

Lån og sikkerhetsstillelse til ledende personer og aksjeeiere

Er det gitt lån eller sikkerhetsstillelse til ledende personer: Nei



Til årsmøtet i

Norge-Amerikaforeningen (NORAM)

UAVHENGIG REVISORS BERETNING

Uttalelse om revisjonen av årsregnskapet

Konklusjon

Vi har revidert Norge-Amerikaforeningen (NORAM)'s årsregnskap som viser et underskudd på kr 500.029. Årsregnskapet består av balanse per 31. desember 2020, resultatregnskap for regnskapsåret avsluttet per denne datoen og noter til årsregnskapet, herunder et sammendrag av viktige regnskapsprinsipper.

Etter vår mening er det medfølgende årsregnskapet avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir et rettviseende bilde av foreningens finansielle stilling per 31. desember 2020, og av dets resultater for regnskapsåret avsluttet per denne datoen i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge.

Grunnlag for konklusjonen

Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder de internasjonale revisjonsstandardene (ISA-ene). Våre oppgaver og plikter i henhold til disse standardene er beskrevet i Revisors oppgaver og plikter ved revisjon av årsregnskapet. Vi er uavhengige av foreningen slik det kreves i lov og forskrift, og har overholdt våre øvrige etiske forpliktelser i samsvar med disse kravene. Etter vår oppfatning er innhentet revisjonsbevis tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

Styrets og daglig leders ansvar for årsregnskapet

Styret og daglig leder (ledelsen) er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet i samsvar med lov og forskrifter, herunder for at det gir et rettviseende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge. Ledelsen er også ansvarlig for slik intern kontroll som den finner nødvendig for å kunne utarbeide et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil.

Ved utarbeidelsen av årsregnskapet må ledelsen ta standpunkt til foreningens evne til fortsatt drift og opplyse om forhold av betydning for fortsatt drift. Forutsetningen om fortsatt drift skal legges til grunn for årsregnskapet så lenge det ikke er sannsynlig at virksomheten vil bli avviklet.

Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet

Vårt mål med revisjonen er å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet som helhet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil, og å avgi en revisjonsberetning som inneholder vår konklusjon. Betryggende sikkerhet er en høy grad av sikkerhet, men ingen garanti for at en revisjon utført i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder ISA-ene, alltid vil avdekke vesentlig feilinformasjon som eksisterer. Feilinformasjon kan oppstå som følge av misligheter eller utilsiktede feil. Feilinformasjon blir vurdert som vesentlig dersom den enkeltvis eller samlet med rimelighet

Telefon: + 47 22 62 54 00 | Ryensvingen 3, Postboks 2024 Ryen, 0615 Oslo | www.langsethrevisjon.no | org.nr. 995300796



Medlem av Midsnell Group International. En internasjonal sammenslutning av uavhengige revisjons- og konsultantselskaper.



kan forventes å påvirke økonomiske beslutninger som brukerne foretar basert på årsregnskapet.

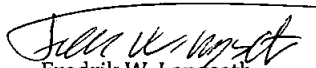
For videre beskrivelse av revisors oppgaver og plikter vises det til:
<https://revisorforeningen.no/revisjonsberetninger>

Uttalelse om øvrige lovmessige krav

Konklusjon om registrering og dokumentasjon

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlinger vi har funnet nødvendig i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag (ISAE) 3000 «Attestasjonsoppdrag som ikke er revisjon eller forenklet revisorkontroll av historisk finansiell informasjon», mener vi at ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av foreningens regnskapsopplysninger i samsvar med lov og god bokføringskikk i Norge.

Oslo, 20. april 2021
Langseth Revisjon AS


Fredrik W. Langseth
Statsautorisert revisor





Noter 2020

NORGE-AMERIKA FORENINGEN (NORAM)

Regnskapsprinsipper

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven og god regnskapsskikk for små foretak.

Salgsinntekter

Tjenester inntektsføres etter hvert som de leveres.

Klassifisering og vurdering av balanseposter

Omløpsmidler og kortsiktig gjeld omfatter poster som knytter seg til varekretsløpet. For andre poster enn kundefordringer omfattes poster som forfaller til betaling innen ett år etter transaksjonsdagen. Anleggsmidler er eiendeler bestemt til varig eie og bruk. Langsiktig gjeld er gjeld som forfaller senere enn ett år etter transaksjonsdagen.

Omløpsmidler vurderes til laveste av anskaffelseskost og virkelig verdi. Kortsiktig gjeld balanseføres til nominelt beløp på etableringstidspunktet.

Anleggsmidler vurderes til anskaffelseskost. Varige anleggsmidler avskrives etter en fornuftig avskrivningsplan. Anleggsmidlene nedskrives til virkelig verdi ved verdifall som ikke forventes å være forbigående. Langsiktig gjeld med unntak av andre avsetninger balanseføres til nominelt beløp på etableringstidspunktet.

Fordringer

Kundefordringer og andre fordringer er oppført i balansen til pålydende etter fradrag for avsetning til forventet tap. Avsetning til tap gjøres på grunnlag av individuelle vurderinger av de enkelte fordringene. I tillegg gjøres det for øvrige kundefordringer en uspesifisert avsetning for å dekke antatt tap.

Varige driftsmidler

Varige driftsmidler balanseføres og avskrives over driftsmidlenes levetid dersom de har antatt levetid over 3 år og har en kostpris som overstiger kr 15.000. Direkte vedlikehold av driftsmidler kostnadsføres løpende under driftskostnader, mens påkostninger eller forbedringer tillegges driftsmidlets kostpris og avskrives i takt med driftsmidlet.

Forørig er følgende regnskapsprinsipper anvendt:

FIFO-metoden for tilordning av anskaffelseskost for ombyttbare finansielle eiendeler, laveste verdis prinsipp for markedsbaserte finansielle omløpsmidler, forsikret pensjonsforpliktelse er ikke balanseført - kostnaden er lik premien, pensjonsforpliktelser knyttet til AFP-ordningen er ikke balanseført, leieavtaler er ikke balanseført, langsiktige tilvirkningskontrakter er inntektsført etter fullført kontrakt metoden, pengeposter i utenlandsk valuta er verdsatt til kursen ved regnskapsårets slutt og kostmetoden er benyttet for investeringer i datterselskap/tilknyttet selskap. Egne utgifter til forskning og utvikling og til utvikling av rettigheter er kostnadsført.

Nordmannsforbundet skiftet i 2020 navn til Norge-Amerikaforeningen (NORAM). Dette skjedde etter en sammenslåing av Nordmannsforbundet og Norge-Amerikaforeningen pr 1.7.2020. Resultat og balanseposter i Norge-Amerikaforeningen før 1.7.20 er tatt inn i regnskapet til Nordmannsforbundet. Norge-Amerikaforeningen ble deretter nedlagt og Nordmannsforbundet skiftet navn til Norge-Amerikaforeningen (NORAM). Sammenligningstallene er ikke omarbeidet slik at tall for 2019 gjelder kun Nordmannsforbundet.

Selskapet har ikke endret regnskapsprinsipp fra 2019 til 2020.



Note 1 - Lønnskostnader etc

	2020	2019
Lønn	1 859 470	2 238 639
Arbeidsgiveravgift	291 828	361 681
Pensjonskostnader	280 336	294 663
Andre relaterte ytelser / Refusjoner	19 847	49 409
Sum	2 451 481	2 944 392

Foretaket har sysselsatt 3 årsverk i regnskapsåret.

Note 2 - Obligatorisk tjenstepensjon

Virksomheten er pliktig til å ha tjenstepensjonsordning etter lov om obligatorisk tjenstepensjon. Gjeldende pensjonsordning oppfyller kravene etter loven.

Note 3 - Ytelser til ledende personer

	Lønn	Pensjonsforpliktelse	Annen godtgjørelse
Ytelser til daglig leder	885 186	217 669	5 630

Note 4 - Lån og sikkerhetsstillelse til ledende personer

Det er ikke gitt lån eller sikkerhetsstillelse til ledende personer.

Note 5 - Revisjon

	2020	2019
Revisjon	51 250	25 000
Andre tjenester	0	0
Sum godtgjørelse til revisor	51 250	25 000

Mer om ytelser til revisjon

I kostnaden for 2020 inngår revisjonskostnader for gamle Noram som fusjonerte med nye Noram 01.07.2020.

Note 6 - Spesifikasjon av varige driftsmidler

	Driftsløsøre, inventar o.l
Anskaffelseskost 01.01.2020	40 249
Tilgang i året	0
Avgang i året	0
Anskaffelseskost 31.12.2020	40 249
Akk. av- og nedskr. 01.01.2020	(20 796)
Akkumulerte avskr. 31.12.2020	(28 846)
Balanseført verdi pr. 31.12.2020	11 403
Årets avskrivninger	(8 050)
Økonomisk levetid	5 år
Avskrivningsplan: Lineær	20 %

Note 7 - Offentlige tilskudd

Organisasjonen har i 2020 inntektsført kr. 154.965 i offentlig tilskudd. Dette er tilskudd som er mottatt under krisepakken for frivillige organisasjoner som er en del av regjeringens tiltak for å dempe de økonomiske konsekvensene av Covid-19 pandemien. Tilskuddet er kompensasjon for inntektsbortfall og er klassifisert som Annen driftsinntekt. Tilskuddet er bruttoført.



Note 8 - Kundefordringer

Kundefordringer er vurdert til pålydende, nedskrevet med forventet tap på fordringer. Det er ikke tapsført kundefordringer i løpet av 2020.

	2020	2019
Kundefordringer til pålydende	5 215	40 752
Avsatt til dekning av usikre fordringer		
Netto oppførte kundefordringer	5 215	40 752

Note 9 - Annen kortsiktig gjeld

I annen kortsiktig gjeld inngår kr. 232.464, mottatte tilskudd fra amerikanske ambassaden, EducationUSA, som overføres til 2021.

Note 10 - Bankinnskudd

I posten for bankinnskudd inngår egen konto for bundne skattetrekkmidler med kr 80 391. Skyldig skattetrekk er kr 68 534.

Note 11 - Egenkapital

	Annen EK	Sum
Egenkapital 01.01.2020	1 442 393	1 442 393
Egenkapital fra gamle Noram i fbm fusjon 01.07.2020	2 015 373	2 015 373
Årets resultat	(500 029)	(500 029)
Egenkapital 31.12.2020	2 957 737	2 957 737